

折箭

魏收

阿豺¹有子二十人，緯代，長子也。阿豺又謂曰：「汝等²各奉³吾一支箭，折⁴之地下。」俄而⁵命母弟⁶慕利延曰：「汝取一支箭折之。」慕利延折之。又曰：「汝取十九支箭折之。」延不能折。阿豺曰：「汝曹⁷知否？單者易折，眾則難摧⁸，戮力⁹一心，然後社稷¹⁰可固。」

一、作者簡介

魏收（公元 506—572），字伯起，小字佛助，下曲陽（今河南省北晉州西）人。北魏時任散騎常侍，編修國史。北齊時任中書令兼著作郎，奉詔編撰《魏書》。

《魏書》是紀傳體的北魏史，《二十四史》之一，共一百三十卷，撰於北齊天保二年至五年間（公元 551—554）。當時受命修撰的雖有多人，實則由魏收獨力完成。

本文選自《魏書》卷二零一，《列傳》第八十九《吐谷渾傳》。

二、注釋

1. 阿豺：南北朝時吐谷渾國王。吐谷渾：㊦[突玉云]，[dat6 juk6 wan4]
2. 汝等：你們。
3. 奉：給予。
4. 折：弄斷。
5. 俄而：一會兒。
6. 母弟：同母所生的弟弟。
7. 汝曹：你們。
8. 摧：折斷。
9. 戮力：合力。戮：㊦[錄]，[luk6]；漢[lù]。
10. 社稷：國家。

三、賞析重點

這個故事記載了南北朝時期吐谷渾國王阿豺臨終前對兒子的囑咐，告訴我們「團結就是力量」的道理。

阿豺臨終前，吩咐二十個兒子每人給他一枝箭，接着命弟弟慕利延拿起其中一枝箭，然後把它折斷，慕利延輕易做到。阿豺再命他把餘下的十九枝箭一起折斷，慕利延便辦不到了。阿豺便告誡各人：力量分散容易折損，團結一致就難被摧毀；同心為國效力，國家才會穩固。

阿豺身為國王，預計死後將會出現許多問題，要交代的事情應該很多。但生離死別之際，阿豺的遺訓卻很特別，面對弟弟和兒子，他並沒有逐個訓誡，而是採用「折箭」這樣具體的事情來說明穩定國家的道理。歷史有太多的教訓，如果王室內部發生權力爭奪，必然導致國亡家破的局面。各人既是寶貴的人力資源，但也可能成為禍患的根源，關鍵在於他們能否和睦相處。因此，阿豺在臨終前要讓他們了解團結的重要。

這節文字的描述非常生動。雖然記的是歷史事實，但作者對事件的敘述鋪排，頗具心思。阿豺首先要求兒子每人給他一枝箭。他為甚麼有這樣的要求呢？讀者自然很想進一步了解。接着他叫弟弟慕利延把一枝箭折斷，讀者的疑問更大。阿豺要了箭又叫人折斷，究竟有甚麼用意呢？阿豺再叫人把餘下的十九枝箭折斷，讀者不禁會問，這要求是不是太不合理呢？事情發展到這裏，阿豺才一語道破「單者易折，眾則難摧」的道理。至此讀者有恍然大悟之感，閱讀的樂趣就在其中了。

作者特別善用人物語言塑造形象，如阿豺叫兒子奉箭及慕利延折箭，都是用命令式的說話。到他最後說明道理，卻以反問句「汝曹知否」為開端，改為諄諄訓誨的語氣。阿豺的說話態度及語氣，前威後誠，前冷後熱，既符合他的身份，也符合當時的現實情景。

「團結就是力量」的道理，透過「折箭」這個故事，可謂充分地得到說明。

【跟進活動】

1. 唱唱童謠：《一枝竹仔》；說說童謠的歌詞和本故事的關係。

【想一想】

1. 你認同「團結就是力量」嗎？試想想生活中有沒有這樣的例子？
2. 你認為兄弟姊妹或同學之間，怎樣做才稱得上是團結？
3. 試設計一個口號或標語，既可團結同學，又可加強對母校的歸屬感。